

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Szhája vszako nedelo. naprej placilo: 1/2 leta 24., 12., meszecsno 4., V zvün- stvo 70., V Ameriko 80 Dinare za edno leto.	Megjelenik minden vasár- nap. Előfizetési ára: 1/2 évre 24, 1/4 évre 12, 1 hónapra 4., Külföldre 70., Amerikába 80 Dinár évente.	Reditelsztvo i opravnistvo Szerkesztőség és Kiadóhivatal MÁRKISEVCI p. M.-SOBOTA Rokopiszi sze eszi posilajo i sze ne vrnejo. — Kéziratok ideküld- dendők s nem adatnak vissza.	Cejna inseratov za □ cm: Izjave, poszlano, odprta pisz- ma 1-50., réden veliki 1- máli oglasz 0-70 Din. i dávek. Pri vecskrat popüzt.	Hirdetési árak négyzett cm- ként: Nyílttér és hasonlók 1-50, rendes hirdetés 1- Apró hirdetés 0-70 Din. és az illeték. Többszörinél engedm.
--	--	--	---	---

Drzsávni szlúzsbenik i dávek.

Po dúgom sze je zavlecsüvani oszno-
vála vláda, kak vísesnyi orgán za zdravo
glbanye drzsávnoqa sistema. Nej je „velika
vláda“, imé szi je dála „parlamentárna“,
tou je delavna vláda, stera scsé delati,
delati za dobrou to národa. tou je lepou i
vrédi. Szamo pri taksem deli naj pázi na
tou, ka za ti edni dobrou to sze naj ne ob-
lezsi i nezameláva te véksi tál národa.

Predyszem szi je tá vláda predpízala
za delavni program: *pítanye plácsé
szlúzsbenikov, dednáese dácse, invalidov
pítanye*, stera sze morejo resiti i tak lehko
pride szamo kaj drúgoga na vrszto.

Tou je vsze tisztó, stero rejszan trbej.
Szlúzsbeniki szo pri denésnyoj drágocsi
rejszan szlábó plácsani. Invalidi szo nej
vzétí vpostenyé, kak roumari od kapitalis-
ticsni vzokov pelane bojne, nego kak za-
vrzseni berácske dojpglédnyeni od zdravi,
zmozsní. Nej zdaj, nego pri denésnyoj
rafajoucsoj valuti zse pred pár lejtni bi
szo tém vszém plácsa po ednoj sztálnoj
reditvi mogla vloziti, z sterim bi vsze
nezadovolnoszt odsztrányena bilá.

Vszáki cslovek more tou znati, ka za
edno delo zvršávanye ednoga, za drúgo
drúgoga, z szposzebnoga vcsenyá praxisa
lúdi trbej. Eeden cslovek i ednoga po-
zványá lúdjé nemrejo vsze delo szkon-
csávati, i zvršávati. Vszáki naj má szvoje
i tou naj tak zvršáva, kak je tou nej sza-
mo nyemi, nego túdi národi v dobrou to.
I kak miszlimo, ali té szlúzsbenik má tak
delati, z sterim delom bi rejszan nam
na dobrou to bio tisztim, zastere i nameszto
steri delati more. csi je on nej tak plácsani,
kak bi dosztojno plácsani bidti
mogao? Miszlimo ka nej. Dokacs je té
szlúzsbenik z rédnov plácsov nej zado-
voljeni, je nej odvísen od tisztí lúdi, z
sterimi szlúzsbene sztíke má, je nej po-
ponízen túdi i szvojim vísesnyim zapoved-
nikom.

Eden tú vzeme mító, drúgi tam pri-
snyen na kaksí milodár, (vözmememo
tiszte, sterim je izdak postenyé vecs). I
tou navékse za nisterni zmozsnísi lúdi
baszek, na skodo menyé zmozsní. K nyega
sztáni nepriszpodobna oblejka ga na málo
nivo ponízsi i tak dén od dnéva gúbi
nyemi potreben reunmé. Zavolo toga pa naj
boude menyé szlúzsbenikov, stere pa
zbourgsov plácsov trbej za neodvisne
posztaviti. Z táksimi pridemo dale, ár do
méli do toga dobro volou, veszeljé do
dela.

Invalid je rávno tak. Jesztejo invalidi,
ki szo zmozsní v vrejdnosztí, tém trbej
menye podpore dati, tém szirmaskejsim

pa, steri szo toga potrejbni, nyim dati
rédno plácsó, ali pouleg dáne zmozsné
szlúzsbo zvršávanye plácsé túdi podporo,
csi za volo telovne obskodbe. ménsó
plácsó dobiva v szlúzsbi.

Toga mislejnya szmo mi kmétszki
dácso plácsilci, ár nam, kak véksi tál ná-
roda, sze tou nemre na skodo goditi. Nej
je pa isztina tou, ka bi sze tou brezi
povzdige dávkov, porcije nej moglo zgo-
diti. Povéksati dávke, je povéksanye ne-
zadovolnosztí med vecsinov národa. Gdé
szo tisztí millijoni dolarje, steri szo lajnszko
szprotóletje dobleni? Gdé szo tisztí mi-
lijoni i zakaj szo dáni ednoj i drúgoj pri-
vatnoj drúzsbi? Tou i escse drúga táksa
dugovánza bi sparanye bilou nej szamo z
zemliskim i obrtniskim dávkom, nego i
túdi z tisztími velikanszkiimi dohodki, steri
pridejo z caríne. Tou posteno gornúcanye
bi dalou telko osztanka, ka bi sze tej lúdi
plácsa, i sztán zbourgso. Za volo povísanya
plács, je povísanye porcije túdi záto nej
temeljnito, ár szamo zednácsenye dávkov
zse itak velko sumo dá z tisztim, csi v
Črnogori, Bosni i Szrbiji tak plácsajo
porcijo kak mi i sze nede godilo tisztó,
kak doszejmao, ka bi v Boszniji eden
bogatin, steri szamo v szvoji logáj 70 km.
dúge louzsne zseleznice má telko bojnszke
pridobnine (hadinyer. adó) plácsao, kak
prinasz eden máli kmet, ali trgovec.

Sparavnoszt, previdnoszt, delo za
vsze národ ednáko, nej za dobrobit ed-
noga, na skodo drúgoga, escse bole pa
brez racsúna, tou zselejmo.

Kapásnövényeink mívelése.

Gazdaságban a veteményeink, illetve ültet-
vényeink semmi egyebek, mint egy kamatozó tő-
ke, mely sok fáradságos, verejtékes munka után
hozza csak meg, a sok félelem közepette elért
kisebbszerű kamatot. Talajelőkészítő munka, nö-
vény ápolás, mindmeganoyi nehéz munkát ad a
gazdának s mégis jön a jég, a szárazság, növény-
betegség, vagy tuicsapadék, mely nemcsak e tőke
kamatjától, de magától a tőkétől is megfossza a
gazdát.

Eltelkintve ezektől, sokszor maga a gazda is
előidézője annak, hogy veteménye, avagy ültet-
vénye nem úgy sikerült, gyümölcsözött, szóval
nem úgy kamatozott, mint annak kamatoznia kellett
volna. Ennek azonban, különösen a mi kisgazdái-
inknál legtöbbszörre a makacsság az oka. Nem
hiszi el azt az igazságot, hogy „a jó pap holtig
tanul“. Azért éppen ma időszerű, ha kapásaink
egyesek által szokásba vett és bevált módját itt
is ismertetjük s azokat mások is kipróbálják, be-
válllik-e az ő talajuknál is. Itt csak két főkapás-
növényről emlékezünk meg, mely mindlunk na-
gyobb mennyiségben el van terjedve.

Burgonya. A burgonya földjét ültetés után
jó lehangerezni s ha esőzés folytán kerges lett,
leboronáljuk. Jó boronálni akkor is, ha első leve-
lei kibujtak, mely nem mélyen történik, s egy ka-
pást helyettesít. Ha nem boronálunk, akkor egy

mély kapálást adunk neki. Második kapálás he-
lyett inkább félig töltögetünk, vagyis alacsonyán
töltünk szárhoz földet. Ha szára már annyira
megrőtt, hogy eltemetve egy sem lehet már, ak-
kor másodszer töltögetünk, azaz magasan. Hol
általában több a szárazság, azaz szárazság csinál
kárt, többször, mint a nedvesség, olyan helyen
(pl. hamokos talajban) 1) boronáljunk, utána 2)
mélyen kapáljunk ekével és kézi kapával, és 3)
második kapálást csak ekével adjunk, vagy elhe-
lyeztett legfeljebb nagyon alacsony töltögetést. Így
meg lesz védve a szárazság és száraz szelek ká-
ros következményeitől. Mikor már virágozni kezd,
ne akadjon többé semmi munkánk a burgonyában.

Kukoricában azonban egészen másképp áll a
dolog. Itt, ha nem szándékunk a fűtermesztés a
tengeri között, állandóan volna dolgunk. Mihelyst
a kukorica 10 cm nagyságúra megnőt, 1-2 cm mé-
lyen kap. ekével megsaraboljuk, (hol nincs tők
ültetve közbe ott könnyű boronával is mehetünk
bele, egyszeri vontatással). Második kapálást már
mélyebben adjuk meg kapáló ekével, sorok között
pedig kapáljuk meg úgy, hogy a földet mindig
elhuzzuk a szártól. Miért huzzuk el a szártól a
földet? Azért, hogy gyökereit irányítsuk le oda,
hol tényleg a nedvesség s a trágya javarésze el
van raktározva. A kukoricának az a sajátága van,
t. i. hogy szára ott ver gyökeret, hol földet ér.
Tehát, ha kapálásánál a földet elhuzzuk, akkor a
kelendő gyökerét lefelé fogja hajtani. Vagyis így
nincs kitéve a szárazság veszélyének annyira, mint
ellenkező esetben. Éppen ezért tengerinél a töltö-
getést hagyjuk el egészen, nemcsak homokos, de a
vidékönkő általában, hol gondolják, hogy a szá-
razság ártalmára lehet. E helyett inkább adjunk
neki még egy-két kapálást, egész addig, míg nem
virágzik. Mese az, hogy a feltöltögetet tengeri nem
dül ki. Sőt még inkább, mert a hozzája töltött
föld porhanyóbb, gyökeret pedig ver abban, tehát
könnyebben dül. Emellett aztán a szél jobban is
fújhatja ki, a mi nedvesség veszteséggel jár s
csak a növény kárára lehet. Második kapálásnál
már a ritkítás, fattyuzás is megtörténjék, hogy a
kelendő növények annál szebben fejlődhesse-
nek. Harmadik kapálás már csak fogatos erővel tör-
ténhetik kap. ekével, itt már jöhet föld a szárhoz,
nem kell elhuzni tőle.

Az emberek haszonlesése, az állam, a közjólét és egyesek kára. - A termelő ténykedésre egyesektől sutba van dobva Prekmurjében.

Két nap mulva eljött az öreg gazda egyik
unokája és hálálkodva mondja az állatorvosnak,
hogy mekkora kártól mentette meg őket. A tehén
egészen egészséges. Az állatorvosi költség pedig
csak 30 Dinár volt. Embere lesz a jó állatorvos
urnak a bácsim és mi is. Kérem 600—7000 frt.
kára lett volna annak a háznak. A borju is elve-
szett volna. Ennyivel szegényebb lett volna a
község is, és persze közvetve az állam is. A
mészáros kapott volna pénzt, talán 10—11,000
frtot. Így nyert volna 5000 frtot. Amde a tehén
valódi értéke itten, nemcsak mert borju van
benne, hanem mert tenyészértéke is van: 13000
frtot. Az állam mindenképen veszített volna 2000
frtot állati értékben. Ez pedig állandóbb mint a
pénz!

Ebből az a tanulság: Minden betegállatot nem ostoba szájhős kuruzslóval, hanem nagy tapasztalatokkal bíró állatorvossal gyógyíttassunk. Eladni, kényszervágni akkor is lehet, ha a betegség gyógyíthatatlannak bizonyul.

További tanulság: Ne hallgassunk mészárosnak „jó tanácsára”, mert az mind „haza beszél”, csak a saját nyereségüket nézik, nem sajnálják, nem segítik a bajba került felebarátukat.

A gazdák gondolkodását jellemzi még az az említésre méltó körülmény, hogy, ha beteg az állatja nem fordul először és mindjárt a szakértő állatorvoshoz, hanem a falukban levő kuruzslóhoz. Még ez az okosabban gondolkozó gazda is előbb B. G. kuruzslóhoz s—i lakoshoz fordult, aki azt tanácsolta, hogy ha a tehén estig nem javul, vérbocsátást ajánl.

Jó, hogy nem foglalkoznak az ilyen tudatlan emberek csillagászzal, mert ahogyan mindenféle lelkiismereti furdalás nélkül képesek embertársuknak kárt okozni, talán még a csillagok járásába is belekontárkodnának és akkor bizony azokat is elkuruzsolták volna a másvilágra. A tudósokat arra kellene kérni, találjanak ki egy szivtelen kereskedő és kuruzsló ellenes szert. —s.

Agrárreform kérdése.

Háboru után majdnem minden államban az agrárreform megvalósításáról kezdtek tárgyalni, ami tulajdonképpen nem is akart lenni más, mint a földéhes népnek porhintés a szemébe, tekintve a nép, különösen a földnélküliek zugolódását, a a hosszantartó háboru miatt. Gyakorlatilag azonban nem oly könnyű azt végrehajtani, mint azt elméletileg gondolják. Sok nehézségbe ütközik s még többre fog ütközni, ha azt tényleg keresztül vinni akarnák.

Nekünk kisgazdáknak csak annyiban volna kárunkra annak beteljesedése, amennyi az iparosnak, városi munkásságnak és hivatalnokoknak, kik annak „áldásában” nem részesednek. Miért?

Nem kell bővebben magyaráznunk, hogy minden állam pénzértéke annak nemzetgazdasági értékéhez viszonylik. Egyik államnak kifejlett ipara van másikkal gabonatermése s állattenyésztése, szóval kifejlett mezőgazdasága, a harmadikkal más. Miután Jugoszlávia földműves állam nem lehet csodálkozni, ha valutája nem azon a ponton áll, melyen tulajdonképpen állnia kellene. A föld

gyomra itt kitermeletlen, ipar nincs, az egy mezőgazdálkodási ág, mely tulajdonképpen érték, annak a fundamentuma pedig — a föld — oszlásnak indul, agrárreform rendszere emészti fel.

Tulajdonkép pedig nem is a föld, mint inkább annak terménye, illetve a termények kivitelre kerülő összege adja meg az értékelést. Tehát, mert az agrárreform által létesülendő törpe birtokos csak a maga és apró jószágá számára termel, a mi faktum, bebizonyította már az agrárreform mai működési rendszere is, a kivitel csak csökkenhet; ezáltal pénzünk értéke száll, mégis ki a földből részesedik is, betevőjét s mindent drágán kell, hogy vegye.

Csudálatos éppen az, hogy a városi-, bányás- s ipari munkás, nemkülönben a hivatalnokok is az agrárreform mellett foglalnak állást, anélkül, hogy számolnának annak reájuk váró következményekkel. Falusi munkás mindegyikének sem juthat annyi föld, a mennyi családjá eltartásához szükséges, mivel pedig csak földmunkához ért, hol keresse meg hát kenyérét az agrárreform megvalósulása után?

Nem mondjuk, hogy bizonyos határig nem kellene teljesíteni, de legyen középirtok, mintagazdasági alapon, földet érdemlő és igénylőnek pedig ne fél és egy holdanként osztogassanak, hanem kisgazdát csináljanak belőle. Adják oda, ki azt mivelni tudja és akarja, de ne ingyen, mert ez csak gazdasági romlásba sodorja az államot, akár az agr. reform mai módja be is bizonyította már.

Szlüzsvena naznanila.

Varaždinski vojni okrug je razposlal vsem občinam razpored za vsakega vojnega obveznika in za tiste, ki bi morali v slučaju mobilizacije dati tudi živino. Kam da je kateri vojni obveznik dodeljen v slučaju mobilizacije in kam bi moral v tem slučaju oddati živino se mora ševoda že v mirnem času določiti in je bilo tako tudi v bivši avstro-ogrski vojski za slučaj mobilizacije vse natančno odločen. Neumljivo je torej, kako morejo brezvestni ljudje trositi govorce, da se s tem, da se vsakega obveznika dodeli za slučaj mobilizacije, nameraza izvršiti v maju letošnjega leta res mobilizacija. Vse vesti v mobilizaciji so lažnjive in

popolnoma brez svake najmanjše podlage! Vojaške oblasti niso mogle dosedaj premagati ogromnega dela, ki ga imajo z razporeditvijo vsakega vojaškega obveznika h gotovemu kaderu, drugače bi že prej prejel vsak obveznik dodelitev! Če je sedaj to delo dokončano in dobi vsak svoj razpored — to vendar ne more in ne znači tega, da se bo v kratkem izvršila mobilizacija! — Okr. glav. l. K št 200/pov.

A varaždini kerületi hadkiegészítő pság minden községbiróhoz megküldte a hadkötelesek és fogatkötelesek csapatbeosztásukra vonatkozó kimutatásokat, mely szerint az esetleges mozgósítás esetén, az abban megjelölt csapattesthez minden kötelezett bevonulni, illetve fogatot szolgáltatni köteles. Miután ez minden béke évben megszokott történni s már a volt monarchiában is szokásban volt, annál érthetlenebb, egyesek azon híresztelése, hogy május havában tényleg mozgósítás volna! Minden ily nemű híresztelés hazug és alaptalan Mindenki megkapta volna már a beosztását, ha a katonai hatóság nem volna munkával tulterhelve, tehát ha most kapták meg a beosztásukat, ez talán nem jelenthet mindjárt mozgósítást. — (Ker. főnök rend. sz. 200.pov. máj. 1.)

GLÁSZI. — HIREK.

Oszébní glász. G. Čuš nadpoštar, načelnik M. Sobočke poste odzdravljeni szvojega betega je vodsztvo poste znouva prevzeo.

Postínszki glászi. Pri Petrouvszkoj posti znouva vpelana telefonszka centrála i javna govornica sze je zse odprla i na lüdsztva potrejbo pripravljena sztoji. Tü zamerkanó tüdi, ka vszepovszédi na postaj, gdé telefon jeszte, sze tüdi lehko telegram gori dá.

† **Küzmicš István,** najvéksega Prejkmurszkoğa piszatelja rodjenjá dnéva 200 lejtni szpoumenka szvétek de obdršáni — kak sze csüje — tou leto junija 29-toga v Strükovci, v nyega rodjenjá meszti. Intereszerynye za té znameniti dén je velki i da sze povzdigne nyemi dosztojna znamenitoszt, szo zse vsze priprave zacsnylene.

PODLISZTEK.

Vucsá gyaja.

Piszao: Fliszár János.
Pripovejka.

Pred 80-timi 100 lejtni sze je escse eti v-nasem kráji vük med nase lozsne sztvare drzsao, rávno taksa vszákdenésnya divjácsina je bio, kak dneszdn leszica i csi sze je glih pripetilo, ka je v trdoj zimi, gda je nej mogao pridti do zšivisa-od gláda gnáni, na csloveka vđaro ino ga razcsejszao, no csi sze ga je drüge hipe sztrasto ogibao, dñnok sze je tou narejci zgoudilo. Tém vecskrát je vneszao od pasztéra edno-edno praszé, ali názimca (öszimalac) i zsnym v-gousztszo odcondrao. Etakse pripetjé sze je med vszákdenésnye prigodke racsnálo. Rozseno márho i konya je tüdi napadno, vmouro i razcsejszao. Pokojna mati szo mi nej szamo ednook pripovedávali, kaj deca, stera je pászla krave i szvinyé—zaglédnovsi vuká sítajoucsega, ali za grmouvjem naporob nasztrejgajoucsega, z-kricsom :«vuk, vuk»! Z-sibami nadnyega sze tirajoucsa, ga je nalehci v-bejg szpřávila i odegnála, brezitoga, ka bi sze bojála, da sze na nyou posztávi—rávno tak kak dneszdn edno leszico sztira. Nej szamo ednook je poizkzao gori té neprijéten goszt v-nocsi hizse i levé i edno-edno bravé vcsekno. Braszke pecsénye jáko rad má té goszpodin!

Csüdívanya vrejden je on boj, z-sterim sze pri napádanyi hizsne sztvare prouti nyemi bránijo. Példo denem csi nad szvinyé vđári i edno zsnyi popádne, na cviljenje sze te ove z-nezrecseum zburkajoucšim kröfkanyem nad nyega szünejo, steroga hipa szo szamci i sztäre praszice, liki szrdcsni voji i z-velkov divjosztjov ga razcsejszejo. Szvinyé

etakse zburkanye je vszigidár nevarna revolúcia, gda nateliko zdivjájo, ka sze je escse tomi dobro poznanomi nevarno k-nyimi priblizsávati.

Csi rozseno márho napádne, tá z-velkim troublenyom szmogorno nyega notri zagradiiti, med szébe dobili sze pascsi ino ga na szmrt szepeja. Csi konya scsé zadrobisati, te na nevarnoszti hrzanya glász tüvárisjevüküp bezsijo z-glavámi sze vükü obrnovsi, z-brszanyem odvnréjo neszrecso, i nedopüsztjijo, kabi sze on k-steromi priblizsao i nyega za gút popádnotti mogao. Vük i vszákca divjácsina setüje nájpřve szvoj porob za gút popádnotti i vmoriti. Zisztinom je csüda vrejdna sztvári eta prirodna nágibnoszt, ka na nepriátela napádanye, sze nesztrábsi, ne razbezi, nego edna toj drügoj na pomoucs hiti i ráj parne, kak pa kabi popüsztjila. Lejpo példo kázsejo csloveki na vüküdrzsánye pri neszrecsi i nej szamo ednoga odávca blizsnyi szvoji oszramotjijo, steri szvoje blizsnye ali szami radi nepriátelom odávajo, v-mrzse zaplejsejo, ali pa v neszrecsi bodoucsi, sze márno ognejo.

Po neszstanom pregányanyi i trejblenyi gouszts sze je i tá sztvár odtühila z-nase krajine (nejnam je zsao za nyou) tak da zse za mojego detinsztva, okouli 1850 leta je zse eti nepoznani pio. Prigoudilo sze je, csi bár narejti, ka je v-trdoj zimi z-Bakona gousztsze, ali Balatona nádasov nisteri (eszí v-naso krajino zavdaro i pritepao i náimre vu véksi gosztsáj y-Métnyeke i Monosterszki baratski gosztsáj docsasza sztan vđaro, escse i mláde koto, ali kak sze je eti i tam pokázao, preci je na nyega od oblászti velika gyaja zravónna.

Okouli 1850—55 leta Métnyeszki gyágyer, kvojka naznani birovi, ka sze vucké zdrzsávajo vu gousztsi i vecskrát sze lüdjé pri nyem glászjijo, ka gde eti, gde tam sze edem, ali ov prikazsüje. Tak sze gucsi, ka bi trijé bili. Goszpodszkomi kanászi

je zse tüdi v-krátkom vrejmeni trouje szvinyé minoulo —nevüpa ji vecs v-rasztko püsztiti, gdé je pa nájjaksa pasa za nyé, ár doszta zsalodi jeszte pod sznegom.

Krajine birouv Wimbersky sze je vcsaszi poszkrbo da té nepozváne bundase v-rouke doblijo. Tisztoğa hipa bodoucse nájbougse jágre vu velikom racsnúni na odloceni dén vükü dá zapovedati. Okouli Métnyeke bodoucsi vesznic sztancsarom je vödao zapouved, da vszákci mozski od 20-50 lejti sztar z-szekerami i z-nouzsicami oborozszeni more na iszti dén poganyat pridti. Od Sztgyörgyvölgya i Velemér kraja sze májo gorposztaviti, ár sze gnánye od zhoda prouti záhodi bode godilo. Cejla predpravka je lepou k-coj pripravljena bila. Zapouved vödána, kak sze májo poganyácske drzsati, ka csiniti, csi bi oranyeni vük koga meo napádnotti. Med poganyácsze szo za vodjenja volo licsno meszto dobro po znajoucsi püksárjé nagouszti vtálani. Z-oucšnom sztráni szo bili gori posztávleni vöprebráni jágri. Na odloceni dén, napovejdano vöro je vszaki na szvojem meszti bio. Med doszta dobrini vlovci szo tam bili: Krajine birouv Wimberski, kak oblászti kotriga, Agustics Lajos, Zsohár, Kvojka, Berke, Godina, Ziskó Tamás, Krenos i Grimling doktor (té nej nateliko, kak jáger, nego za nedovédnoga pripetjá volo, kak vrács) i escse doszta drügi. Na znáno znamenye sze poganyácske v-cejloj linii genejo, divjácsina bezsi pred nyimi, ali da je prepovejdano bilou na drügo sztrliti, je niscse nej bantüvao. Segavi szraszki baki, sztäre koze mláde sute, nedüzsni závcseki, escse i zavite liszice i sztári lisztjáki szo sze iki, da bi sze spotárilí z-jágrov, poklavúno je poglejüvajúocsi mandigati tá kre nyi. Jerébi, divje kokousi i drügi fticsi szo nigdár nej prisli tak lüšno na cejv, kak rávno dnesz, da je oblászt prepovejdala nyé bantüvati. (Nadalj. pride.)

Neszreca. Vukán meszár g. Dobraja sze je t. m. 7-ga z motorbiciklinom v nemsko Radgonyo pelao, tam v edno eletricsno stango zarozo i tak neszrečno z motorbiciklina szpadno, ka je z teskimi ranami v Radgonszkom spitáli mogao osztáti.

V temnico za lübézen. Kuprejanov bivsi ruski oficir, steri je, kak szmo tisztoza vrejmena píszali na tom meszti M. K., z ednov 16 lejt sztarov hcserjov, Szobocskoga trgovca odszkocsi steo, je v Maribori pri okrozsnom szodiscsi obszojen na eden mejszec zápora, za volo zapehvoszti.

Oszebna novica. G. Matija Malešič pro vizorni vládni koncipist je imenüvani pri okrajnom glavarstvi v M. Soboti za okrajnoga komisara. Gratuliramo!

Ogenj. T. m. 6. večer ob 10. vöri je ogenj na hisi Ane Kocet v Szeli za 18000 koron kvára vesino.

Drž. meščanska šola v M. Soboti pri redi dne 23. maja šolsko predstavo: Škrati. Vesela igra vdveh dejanjih. Na sporedu je tudi petje, telovadba in deklamacije. Začetek predstave: popoldanska (za šolsko mladino) ob 16. uri in večerña ob 19-30 (pol osmih).

„Orjuna“ in veleszrbščka „Omladina“ kak piše „Jutro“ szta v Zemuni preozstro vküper vdarile vnedelo vecsér. Pri toj priliki szo tüdi bombe vrgli, ali neszreca sze nej zgodila. (Tak sze bogme ne pomore naprej edinsztvo troiménega národa. Tak szamo i národne manjsice odvrácsajo od vküprázumnoga dela.)

Cseh magyarszki konflikt, stero je násztao za volo granicsnoga incidensa, je zse poravnani. Vsze zselezniczski i oszebni obracsáj tecsé v sztárom capási.

Na passivne krajine je szocialpoliticsni miniszter kakti za Montenegro 180, za Dalmacio 300, za Boszno-Hercegovino pa 250 vagonov vrnya odrédo raztálati za lacsne prebiválsztvo. Za nase sziaméke v Prekmurji bi tüdi dobro bilou kaksza drtina, koncibár edno 6—8 vagonov.

Személyi hir. Čuš póstatiszt, a mura-szombati pósthivatal főnöke betegségéből felgyógyulva a hivatal vezetését újból átvette.

Póstai hir. A péterhegyi pósthivatal ujonnan felszerelt telefonközpontja és nyilvános beszélő állomása megnyilt s már a felek rendelkezésére áll. Itt jegyezzük meg azt is, hogy minden pósthivatalnál, hol nyilvános telefon állomás van, táviratot is fel lehet adni.

Baleset. Vukán, Dobrai mészárossegédje e hó 7. Radkersburgba ment motorciklijével, hol is neki ment a villanypóznának, minek folytán oly szerencsétlenül esett le a motorkerékpárról, hogy lején és testének több helyen súlyos sérüléseket szenvedett. Sérüléseivel bevitték a Radkersburgi kózkórházba.

Vakmerő tolvajok címe alatti mult heti hiradásából kimaradt a falu neve. Itt említjük meg, hogy az eset Hodoson történt.

† **Küzmits István,** Muravidék legelső vend író 200. születésnapjának évfordulóját, mint értesülünk, június hó 29-én nagy ünnepe sz keretében fogják megünnepelni Strukócon, a születési helyén. Az érdeklődés nagy s már a nagyszabású előkészületek folynak. Sok résztvevőre is számítanak, kik a megboldogult emlékéhez méltóan, ünnepi érzelmekkel eltelve így óhajtják leróni a kegyeletet.

Szerelemből fogház. Annak idején megírtuk, hogy Kuprejanov volt orosz kapitány meg szöktetett egy mura szombati kereskedő 16 éves leányát, bár sikertelenül. Tettéért most állott a törvényszék vád tanácsa előtt Mariborban, hol csábitás címén elítélték egyhavi börtönre.

Személyi hir. Malašič Mátyás eddigi gyakornok a kerületi főnökségnél, ugyanitt járási komiszárnak nevezetett ki.

A cseh-magyar konfliktus, mely a határ incidens miatt keletkezett más véget ért. A vasuti forgalom ismét a régi mederben folyik tovább.

Kivándorlási láz. Az ország egész területén észlelhető az élénk hajlam a kivándorlásra. Mert az Egyesült államokba való kivándorlás annyira megvan nehezítve, most Argentina felé kezdenek orientálódni, jóllehet avval a tudattal, hogy ott majd talán sikerül tovább utazni...!

Tartományi kormányok likvidálása? »Pravda« értesülése szerint a belügyminiszterium utasítást adott az egyes tartományoknak hogyan készítsék elő azok likvidálását. A kerületi autonóm választások ilyen formán még az ősszel megtörténnek.

Politika.

Kormány megalakulása után május 3-án ült össze a nemzetgyűlés, mely a várakozásnak megfelelően elég viharos volt. A demokraták padsoraikba vitték az igazoló bizottság választásához szükséges szavazó urnát, mely nagy zürzavart okozott. — 14-éig a gyűléseket elnapolták, csak az igazoló bizottság működik. Addig a minisztertanács törvényjavaslatok készítésével van elfoglalva, melyeket sürgősen akar letárgyaltatni. Radics egyik lap munkatársának pártja magatartásáról úgy nyilatkozott, hogyha a kormány nem tartja, be a velük kötött Zagreb-i egyezményt, akkor megbuktatják. Az adótárgyalásokra azonban elmennek Radicsék Belgrádba. (?) — Az igazoló bizottság 7-i ülésén éles vita fejlődött ki a nemzetiségek választó joga miatt. Demokraták t. i. azt követeltek, hogy semmisítesenek meg a vajdasági mandátumok s új választásokat irjanak ki, amikor is csak a jan. 6-a előtt felvett szavazók szavazhassanak. Ez a vajdasági magyarok ellen irányult, kiket a dem. állandóan »nemzetellenes elemeknek« titulálják. — Korosec reméli a megegyezést a radikálisok és blokk között. — Az a kilátás, hogy a radikálisok inkább készek lesznek megegyezni, mintsem demokratákkal koalícióba menjenek, kik ellen nagy az elenszenvük.

Trzsne cejne. Kereskedelmi árák.

Blágo — Áru.

100 kg.	Psenica—Buza	K	1800—
	Zsito—Rozs		1500—
	Ovesz—Zab		1500—
	Kukorca—Tengeri		1400—
	Proszou—Köles		1200—
	Hajdijna—Hajdica		1200—
	Graoka—Bükköny		2000—
	Otroubi (psen)—Korpa (buza)		1150—
	Szenou—Széna		600—
	Graj—Bab		1800—
	Krumpise—Burgonya		340—
1 kg.	Lenovo sz.—Lenmag		—
	Detelcsno sz.—Lóhermag		—

		III.	II.	I.	
	Bikovje	} elősuly, kövér	50—	60—	72—
	Telice		50—	60—	72—
	Krave		32—	40—	50—
	Teoci				60—80—
	Szvinyé				100—105—
	Mászt I-a—Zsirl-ö.			200—	
	Zmoucsaj—Vaj			140—	
	Spej—Szalona			160—	
1	Belice—Tojás			4—	

Pejnezi — Pénz.

1 Dollár	= Kj	360—
100 Kor. Budapest	=	7—
100 Kor. Becs	=	—50
1 lira	=	18—
Zürichben 100 Dinar	=	5·80

Máli glászi.

Mindenkinek figyelmebe! Május hó 6-ától kezdve, mindennap lehet kapni **fagyaltott** és friss süteményeket. ö.v. Novák Szidónia cukrászdájában **M.-Sobota**.

Naznánye. Od majusa 6-toga sze vszaki dén dobi **ledica** (fagylalt) i frisko szpecsenyé vu Novák Szidonie cukrárnici v Murski-Soboti.

Mechanikus, géplakatos szakmába vágó munkákat a legolcsóbb áron vállalja

Fritz Stefan

mehaničar

D.-Lendava 212 br.

FERRUM D. D. ZAGREB
nove parne

MLATILNICE
Gőzcséplőgépek

v zalogi pri

Nemec János trgovci
Murska-Sobota.

NAJVEKŠI
FABRIŠKI
MAGACIN

STOFOV

Hlačevine (Hosenzeug) Platna
Zefira in vsefele drüge Mani-
faktur ne robe

ORIGINALNE FABRIČKE
CENE SAMO na DEBELO
LIBERTAS D. D.
ZAGREB, ZRINJSKI TRG
ŠTEVILKA 15.

Magyar- Vendszlo-
vén zsebszótár, kapható
a Mura szombati Tiskar-
nában. E téren egyedül
álló mü. Irta: Fliszár
János nyug. tanító.

Imaš ti solnčne pege, zajedavce, nabore, ogerce?

Uporabljay Elza obrazno pomado!

Ali želiš imati lep vrat, obraz in roke?

Uporabljay Elza obrazno pomado!

Ali so ti roke in obraz očitljivi v zimi i vetru?

Uporabljay Elza lilijno-mlečno milo!

Ali želiš imati kožo belo, mehko, čisto in zdravo?

Uporabljay Elza lilijno-mlečno milo!

Ali se tožis na izpadanju las, prhuta in osivelost?

Uporabljay Elza pomado za rast las!

Ali želiš bujne mehke in lepe lase?

Uporabljay Elza pomado za rast las!



Ali hočeš biti in ostati lep? Ali hočeš biti povsod rad viden? Ali hočeš, da te veseli tvoja slika v zrcalu? Poskusi prave Fellerjeve Elza preparate in kmalu bodeš rekel tudi ti kakor vsi:

To je ono pravol

- 2 velika porcelanasta lončka Elza-obrazne pomade 25 dinar
 2 „ „ „ Elza-pomade za rast las 25 „
 4 velike kose Elza lilijnega mlečnega mila 35 „

Na te cene se računa sedaj 5% doplatka. Adresirati natančno: EUGEN V. FELLER, lekarnar, STUBICA DONJA, Elzatrg 305. Hrvatsko.

KINO Murški Soboti.

V sobota 12. május zvečer v 8. in nedeljo 13. popoldne ob 3. uri

SVETA MRŽNJA

MONUMENTALNI FILM U 2 DIJELA I. DIO 5 ČINOVA. — DIO I. — SVADBENO PUTOVANJE U TIGROVOM KAVEZU.

DER HEILIGE HASS.

NADALJAVANJE II. DIO U 20. MAJA.
 II—19

VSTOPNINA: Gornje in spodnje lože 28 K, Reservirani prostor 24 K, II. prostor 8 K.

Lastnik kina GUSTAV DITTRICH.

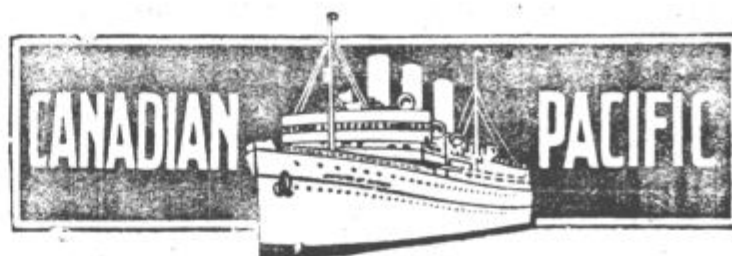
VASÁRNAP ÉSTI ELŐADÁS TŰZOLTÓ MULATSÁG miatt NEM lesz MEGTARTVA

Iscseta sze dvá tislarszkivá pomocsníka, steriva vcsaszi lekho v-delo sztoupita. — Azonnali belépésre keresek két asztalos segédet.

Jarnovics Péter
 sztolár

Murska-Sobota 48.

Előfizetések és hirdetések a Prek murska tiskarnában is felvétetnek.



NAJVEČJE TRANSPORTNO PODJETJE SVETA

EUROPA, CANADA, AMERIKA.

Samo 4 dni na odprtem morju. Najhitrejsa in najboljša zveza preko HAMBURGA Antwerpena in Cherburga z glasovitimi „EMPRESS“ parobrodi na dvostroke vijake. Odhod vsaki teden. Nadalnje pojasnila glede voznihi cen, odhoda, potniškega vizuma prtljage, predpisov useljevanja u Kanado in Zjedinjene države daje Agencija:

CANADIAN PACIFIC, — ZAGREB — Petrinjska ulica broj 40.

HRANILNICA v MURSKI SOBOTI

PREJ

MURASZOMBATI TAKARÉKPÉNZTÁR

(STARA GASZA)

JE FEBRUARA 18-TOGA V ZVEZO SZTO-PILA Z JADRANSZKOV BANKOV V BEL-GRADI, ZA STEROGA VOLO PREJK VZEME I NAJKULANTNEJ SZTUPANJA VSZE BANCSE, ALI PENEZNE POSZLE.

HRANILNICA v MURSKI SOBOTI

EZELŐTT

MURASZOMBATI TAKARÉKPÉNZTÁR

(Ó TAKARÉK)

F. É FEBRUAR HÓ 18-án A JADRANSKA BANKÁ-VAL BEOGRAD, SZOROSABB ÉRDEKKÖZÖSSÉGET LÉTESISETT ÉSENNEK FOLYTÁN ELVÁLLALHAT ÉS LEBONYOLITHAT MINDENNEMŰ, A BANKSZAKMÁBA IS VAGÓ MEGBIZÁSOKAT. :—:

69—4

Nájbogsi

Portland-Cement

Papér za sztrého

Izolérpapér za zid

Beton za mokre peovnice

Superfoszfát (műtrágya)

Steinkohl

Vogelje za kovácse

Drva vszake vrszte

sze dobi pó dnévnoj ceni pri

Czipoth Viktor

trgovina z leszom, drvami in premogom
 Murska Sobota, Prekmurje. 40—8

NEMECZ - JÁNOS

VASKERESKEDŐ

MURSKA SOBOTA.

NAGY RAKTÁR:

ÉPÜLETVASALÁS

TÁBLAÜVEG

VARRÓGÉP

SORVETŐGÉP és

GŐZCSÉPLŐGÉPEKBE

70—4